



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКИ
ЧЕРВЕН КРЪСТ

ДОГОВОР за услуга

№

Днес, 2022 г. в гр. Русе, между:

1. Сдружение „БЪЛГАРСКИ ЧЕРВЕН КРЪСТ“, рег. по ф.д. №24766/92 г. по описа на СГС, със седалище и адрес на управление гр. София, бул. „Джеймс Баучер“ №76, ИН по ДДС BG 000703415, ЕИК в Булстат 000703415, представляван от Антоанета Александрова Ябанозова, Директор на Секретариата на ОблС на БЧК – Русе /Пълномощно рег. № 5209/08.06.2020 г. на нотариус Маргарита Шамлиян, вписана в Камарата на нотариусите под №042/, наричан по нататък – **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна

и

2., БУЛСТАТ/ЕИК със седалище и адрес на управление представляван от ЕГН постоянен адрес:, наричан по-долу за краткост **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, от друга страна.

(**ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** и **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** наричани заедно „**Страните**“, а всеки от тях поотделно „**Страна**“);

на основание Утвърден протокол от дата2022 год. на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** от дейността на оценители, назначени със Заповед №**2022 г.** за разглеждане, оценка и класиране на получените оферти с предмет „ОРГАНИЗИРАНЕ И ПРОВЕЖДАНЕ НА ПУБЛИЧНИ СЪБИТИЯ – ОБУЧЕНИЯ И ИНФОДЕН“ ПО ПРОЕКТ ROBG 427, „Партньорство за преодоляване на бедствията за безопасен регион“ финансиран по програма за трансгранично сътрудничество ИНТЕРРЕГ V-А Румъния – България 2014 – 2020.

се сключи този договор за следното:

I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл. 1. (1). Възложителят възлага, а изпълнителят приема да извърши срещу заплащане „ОРГАНИЗИРАНЕ И ПРОВЕЖДАНЕ НА ПУБЛИЧНИ СЪБИТИЯ – ОБУЧЕНИЯ И ИНФОДЕН“ ПО ПРОЕКТ ROBG 427, „Партньорство за преодоляване на бедствията за безопасен регион“ финансиран по програма за трансгранично сътрудничество ИНТЕРРЕГ V-А Румъния – България 2014 – 2020, подробно описани в Офертата на изпълнителя, представляващи неразделна част от този договор, необходима за нуждите на Секретариата на ОблС на БЧК – Русе при изпълнение на проект по договор № ROBG 427, „Партньорство



www.interregrobg.eu

Съдържанието на този материал не представлява непременно официалната позиция на Европейския Съюз. Проект „Партньорства за преодоляване на бедствията за безопасен регион“, съкратено наименование POD, е-MS код: ROBG-427, е съфинансиран от Европейския Съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие в рамките на Програмата Interreg V-A Румъния-България



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКИ
ЧЕРВЕН КРЪСТ

за преодоляване на бедствията за безопасен регион“ финансиран по програма за трансгранично сътрудничество ИНТЕРРЕГ V-А Румъния – България 2014 – 2020.

(2). Изпълнението на предмета по предходната алинея включва и изпълнението на следните Обособени позиции:

1. Обособена позиция 1- „Организиране и провеждане на „Инфоден“ в рамките на два дни“.
2. Обособена позиция 2- „Организиране и провеждане на 20 обучения на населението на територията на област Русе“.

II. ЦЕНИ И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

Чл. 2. (1). Общата стойност на настоящия договор е в размер на лева без включен ДДС или лева с включен ДДС.

(2). Единичната цена за всяка от дейностите е посочена в Офертата на изпълнителя (Приложение № 1), представляващо неразделна част от настоящия договор и включват всички разходи необходими за цялостното изпълнение на предмета на поръчката. Посочената единична цена не подлежи на изменение за срока на настоящия договор.

Чл. 3. Плащането се извършва както следва:

За Обособена позиция 1- „Организиране и провеждане на „Инфоден“ в рамките на два дни“:

Авансово плащане в размер на

платими в срок от 10 дни от сключването на договор между Възложителя и Изпълнителя и срещу представена от страна на Изпълнителя данъчна фактура.

Окончателно/балансово плащане в размер на

платими в срок до 5 работни дни от одобрението на доклад за извършените дейности от изпълнителя, подписване на приемо-предавателен протокол и срещу представена от страна на Изпълнителя данъчна фактура.

Обособена позиция 2- „Организиране и провеждане на 20 обучения на населението на територията на област Русе“.

Плащанията се извършват по банков път на 4 /четири/ равни части /три междинни и окончателно плащане/ след провеждането на всеки 5 /пет/ обучения, платими в срок до 5 работни дни от одобрението на доклад за извършените дейности от изпълнителя, подписването на приемо-предавателен протокол и срещу представена от страна на Изпълнителя данъчна фактура.

Чл. 4. (1). Възложителят разплаща извършените доставки по банков път по сметка, посочена от изпълнителя. Изпълнителят следва да издаде съответната фактура, в която изрично



www.interregrobg.eu

Съдържанието на този материал не представлява непременно официалната позиция на Европейския Съюз. Проект „Партньорства за преодоляване на бедствията за безопасен регион“, съкратено наименование POD, е-MS код: ROBG-427, е съфинансиран от Европейския Съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие в рамките на Програмата Interreg V-A Румъния-България



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКИ
ЧЕРВЕН КРЪСТ

посочва, че доставката е извършена по проект по договор № ROBG 427, „Партньорство за преодоляване на бедствията за безопасен регион“ финансиран по програма за трансгранично сътрудничество ИНТЕРРЕГ V-А Румъния – България 2014 – 2020. Фактурите трябва да са издадени в съответствие с офертата, неразделна част от договора.

(2). Заплащането се извършва с платежно нареждане по следната сметка на изпълнителя:

Банка:

BIC:

IBAN:

(3). Изпълнителят е длъжен да уведомява писмено възложителя за всички последващи промени на банковата му сметка в срок до 2 (два) дни считано от момента на промяната. В случай че изпълнителят не уведоми възложителя в този срок, счита се, че плащанията по посочената в настоящия член банкова сметка са надлежно извършени.

III. СРОК НА ДОГОВОРА

Чл. 5. (1). Настоящият договор влиза в сила от датата на сключването му.

(2). Максималният срок за изпълнение на дейностите е както следва:

Дейност 1- 31.12.2022г.

Дейност 2- 31.03.2023 г.

Чл.6. Срокът за организиране на всяко едно обучение след заявка от страна на БЧК е до седем дни.

IV. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ

Общи права и задължения на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

Чл. 7. Възложителят е длъжен:

1. да окаже необходимото съдействие на изпълнителя при изпълнението на договора;
2. да заплати на изпълнителя уговорената цена в уговорени срокове, съгласно правилата на този договор;
3. да осигури представител при повеждането на публичните събития.

Чл. 8. Възложителят има право:

1. да получи качествено и точно изпълнение на договора без отклонения и с необходимото добро качество.

Общи права и задължения на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

Чл. 9. Изпълнителят е длъжен:

1. да изпълни предмета на този договор в срок и изцяло в съответствие с офертата си и



www.interregrobg.eu

Съдържанието на този материал не представлява непременно официалната позиция на Европейския Съюз. Проект „Партньорства за преодоляване на бедствията за безопасен регион“, съкратено наименование POD, е-MS код: ROBG-427, е съфинансиран от Европейския Съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие в рамките на Програмата Interreg V-A Румъния-България



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКИ
ЧЕРВЕН КРЪСТ

изискванията на възложителя. За тази цел изпълнителят трябва да осигури всички човешки и материални ресурси, необходими за качествено изпълнение на дейностите;

2. поема цялата отговорност към трети лица, в това число и отговорност за вреди и наранявания от всякакъв характер, понесени от тези лица по време на изпълнение на дейностите или като последица от него;

3. да осъществява комуникацията с координатор на проекта при осъществяването на дейностите;

4. да съгласува изпълнението на всички предвидени дейности с координатор на проекта 2 седмици преди всяко събитие;

5. да информира възложителя за всички потенциални проблеми, които биха могли да възникнат в хода на изпълнение, като предоставя адекватни решения за преодоляването им;

6. да предостави на възложителя всички материали и документи, свързани с извършените дейности;

7. да изпълнява мерките и препоръките, съдържащи се в докладите от проверки на място;

8. да докладва за възникнали нередности;

9. да спазва изискванията на законодателството на Европейската общност и националното законодателство;

10. да изготви и представи приемно-предавателни протоколи за изпълнените дейности;

11. да спазва изискванията на възложителя и действащите нормативни изисквания за този вид дейност, както и Наръчника за изпълнение на проекти, публикуван на интернет страницата на следния интернет адрес: <http://interregrobg.eu/bg/rules-of-implementation/programme-rules/project-implementation-manual.html>

12. да пази търговската и професионална тайна на възложителя, които са му станали известни в процеса на изпълнение на настоящия договор. Изпълнителят няма право да разгласява, разпространява (възмездно и/или безвъзмездно, от свое и/или от чуждо име) информацията, до която има достъп във връзка с изпълнението на този договор;

13. всяка информация, която стане достояние на изпълнителя във връзка с този договор се смята за строго поверителна. Изпълнителят не може да предоставя такава информация, на което и да било трето лице, без предварително писмено одобрение на БЧК. Изпълнителят е длъжен да спазва конфиденциалност във връзка с всички поверително предоставени документи, информация или други материали в рамките на минималния период, предвиден съгласно Регламент за изпълнение (ЕК) № 2015/840.

14. изпълнителят трябва да спазва политиките за поверителност, обработка и съхранение на лични данни на БЧК за защита на личните данни в случаите, когато събира, получава, ползва, прехвърля или съхранява каквито и да е лични данни, свързани с изпълнението на този договор.

15. задълженията по т.12-14 включително остават в сила и след изтичането на срока или прекратяването на този договор.

16. да предостави възможност на органите на Финансиращата институция да извършват



www.interregrobg.eu

Съдържанието на този материал не представлява непременно официалната позиция на Европейския Съюз. Проект „Партньорства за преодоляване на бедствията за безопасен регион”, съкратено наименование POD, е-MS код: ROBG-427, е съфинансиран от Европейския Съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие в рамките на Програмата Interreg V-A Румъния-България



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКИ
ЧЕРВЕН КРЪСТ

проверки чрез разглеждане на документацията или чрез проверки на място, относно изпълнението на договора и да извършват пълен одит, ако е нужно, въз основа на оправдателни документи за отчитането, счетоводни документи и всякакви други документи, свързани с предмета на този договор;

17. да съхранява документацията по предходната точка, указана в чл. 41 на Решение на Съвета 2007/435/ЕО от 25.06.2007 г. и чл. 15 на Решение на Комисията 2008/457/ЕО от 05.03.2008 година. Изпълнителят се задължава в срок от 3 години след приключване на Програма Interreg V-A Румъния-България за програмен период 2014-2020 да предостави възможност на органите на Финансиращата институция да извършват проверки, чрез разглеждане на документацията или чрез проверки на място, относно изпълнението на договора и да извършват пълен одит, ако е нужно, въз основа на оправдателни документи за отчетеното, счетоводни документи и всякакви други документи, свързани с изпълнението на този договор.

18. да предприеме всички необходими мерки за избягване на конфликт на интереси, както и да уведоми незабавно възложителя относно обстоятелство, което предизвиква или може да предизвика подобен конфликт;

Чл. 10. Изпълнителят има право:

1. да получи уговорената цена в уговорените срокове, съгласно правилата на този договор;

2. да иска съдействие от възложителя при изпълнение на договора.

Чл. 11. Възложителят и изпълнителят се задължават да спазват поверителността на всички предоставени документи, информация или други материали, както и да спазват изискванията за защита на личните данни съобразно разпоредбите на чл. 37 от Регламент на Комисията № 1828 / 08.12.2006 г. и приложимото национално законодателство.

Чл. 12. При изпълнение на настоящия договор изпълнителят е длъжен да спазват всички приложими правила и изисквания, свързани с опазване на околната среда, социалното и трудово право, приложими колективни споразумения и/или разпоредби на международното екологичното, социалното и трудово право.

V. ПРИЕМАНЕ

Чл. 13. Дейностите се извършват в посочените в Офертата /Приложение 1/ населени места. Приемането се удостоверява с приемо - предавателен протокол в два екземпляра, подписан от представители на страните по настоящия договор.

Чл. 14. При подписването на приемо-предавателния протокол се предоставя и снимков материал от проведените събития.

VI. ИЗМЕНЕНИЕ НА ДОГОВОРА



www.interregrobg.eu

Съдържанието на този материал не представлява непременно официалната позиция на Европейския Съюз. Проект „Партньорства за преодоляване на бедствията за безопасен регион”, съкратено наименование POD, е-MS код: ROBG-427, е съфинансиран от Европейския Съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие в рамките на Програмата Interreg V-A Румъния-България



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКИ
ЧЕРВЕН КРЪСТ

Чл. 15. Този Договор може да бъде изменян само с допълнителни споразумения, изготвени в писмена форма и подписани от двете Страни.

ВИ. КОНФИДЕНЦИАЛНОСТ

Чл.16. (1) Всяка от Страните по този Договор се задължава да пази в поверителност и да не разкрива или разпространява информация за другата Страна, станала ѝ известна при или по повод изпълнението на Договора („Конфиденциална информация“). Конфиденциална информация включва, без да се ограничава до: обстоятелства, свързани с търговската дейност, техническите процеси, проекти или финанси на Страните, както и ноу-хау, изобретения, полезни модели или други права от подобен характер, свързани с изпълнението на Договора. [Не се смята за конфиденциална информацията, касаеща наименованието на изпълнения проект, стойността и предмета на този Договор, с оглед бъдещо позоваване на придобит професионален опит от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.]

(2) С изключение на случаите, посочени в ал.3 на този член, Конфиденциална информация може да бъде разкривана само след предварително писмено одобрение от другата Страна, като това съгласие не може да бъде отказано безпричинно.

(3) Не се счита за нарушение на задълженията за неразкриване на Конфиденциална информация, когато:

1. информацията е станала или става публично достъпна, без нарушаване на този Договор от която и да е от Страните;

2. информацията се изисква по силата на закон, приложим спрямо която и да е от Страните; или

3. предоставянето на информацията се изисква от регулаторен или друг компетентен орган и съответната Страна е длъжна да изпълни такова изискване;

В случаите по точки 2 или 3 Страната, която следва да предостави информацията, уведомява незабавно другата Страна по Договора.

(4) Задълженията по тази клауза се отнасят до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, всички негови поделения, контролирани от него фирми и организации, всички негови служители и наети от него физически или юридически лица, като ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ отговаря за изпълнението на тези задължения от страна на такива лица.

(5) Задълженията, свързани с неразкриване на Конфиденциалната информация остават в сила и след прекратяване на Договора на каквото и да е основание.

ИХ. НЕУСТОЙКИ

Чл.17. При забавено изпълнение на дейностите, предмет на настоящия договор, изпълнителят дължи на възложителя неустойка в размер на 1 % (един процент) от стойността на забавената дейност за всеки просрочен ден до датата на извършване на дейността, но не повече от 20 % от стойността на забавената дейност.

Чл.18. (1). При констатирано лошо или друго неточно или частично изпълнение на



www.interregrobg.eu

Съдържанието на този материал не представлява непременно официалната позиция на Европейския Съюз. Проект „Партньорства за преодоляване на бедствията за безопасен регион”, съкратено наименование POD, е-MS код: ROBG-427, е съфинансиран от Европейския Съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие в рамките на Програмата Interreg V-A Румъния-България



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКИ
ЧЕРВЕН КРЪСТ

дейностите или при отклонение от изискванията на възложителя, посочени в Публичната покана, възложителят има право да поиска от изпълнителя да изпълни изцяло и качествено съответните дейности, без да дължи допълнително възнаграждение за това. В случай, че и повторното изпълнение е некачествено, възложителят има право да прекрати или развали договора.

Чл.19. При прекратяване на договора на основание чл. 22, ал. 3 от настоящия договор, изпълнителят има право на възнаграждение, съответстващо на частта от извършените дейности, приети по съответния ред и съгласно условията на настоящия договор, като възложителят не дължи неустойка.

Чл.20. При разваляне на договора поради виновно неизпълнение на някоя от страните, виновната страна дължи на изправната страна неустойка в размер на 20% (двадесет на сто) от стойността на договора.

Чл.21. Плащането на неустойките, уговорени в този договор не ограничава правото на изправната страна да търси реално изпълнение и/или обезщетение за понесени вреди и пропуснати ползи в по-голям размер, съгласно приложимото право.

Х. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

Чл. 22. (1). Настоящия договор се прекратява:

1. с изпълнението на всички задължения на страните по него;
2. при настъпване на пълна обективна невъзможност за изпълнение, за което обстоятелство засегнатата страна е длъжна да уведоми другата страна в срок до 5 (пет) работни дни от настъпване на невъзможността и да представи доказателства;
3. при прекратяване на юридическо лице - страна по договора без правопримство, по смисъла на законодателството на държавата, в която съответното лице е установено;
4. при условията по чл. 5, ал. 1, т. 3 от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, контролираните от тях лица и техните действителни собственици;
5. в други случаи, предвидени в този договор или в действащото законодателство.

(2). Договорът може да бъде прекратен:

1. по взаимно съгласие на страните, изразено в писмена форма;
2. когато за изпълнителя бъде открито производство по несъстоятелност или ликвидация - по искане на всяка от страните.

(3). Възложителят може да прекрати настоящия договор без предизвестие, ако в резултат на обстоятелствата, възникнали след сключването му, не е в състояние да изпълни своите задължения.

Чл. 23. (1). Всяка от страните може да развали договора при виновно неизпълнение на съществено задължение на другата страна по договора, при условията и с последиците съгласно чл. 87 и сл. от Закона за задълженията и договорите, чрез отправяне на писмено предупреждение от изправната страна до неизправната и определяне на подходящ срок за



www.interregrobg.eu

Съдържанието на този материал не представлява непременно официалната позиция на Европейския Съюз. Проект „Партньорства за преодоляване на бедствията за безопасен регион”, съкратено наименование POD, e-MS код: ROBG-427, е съфинансиран от Европейския Съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие в рамките на Програмата Interreg V-A Румъния-България



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКИ
ЧЕРВЕН КРЪСТ

изпълнение. Разваляне на договора не се допуска, когато неизпълнената част от задължението е незначителна с оглед на интереса на изправната страна.

(2). Възложителят може да развали договора само с писмено уведомление до изпълнителя и без да му даде допълнителен срок за изпълнение, ако поради забава на изпълнителя то е станало безполезно или ако задължението е трябвало да се изпълни непременно в уговореното време.

Чл. 24. Във всички случаи на прекратяване на договора, освен при прекратяване на юридическо лице - страна по договора без правоприемство:

1. възложителят и изпълнителят съставят констативен протокол за извършените към момента на прекратяване доставки и размера на евентуално дължимите плащания;
2. изпълнителят се задължава да преустанови изпълнението на доставките.

Чл. 25. При предсрочно прекратяване на договора, възложителят е длъжен да заплати на изпълнителя реално доставеното и прието по установения ред оборудване.

ХІ. НЕПРЕДВИДЕНИ ОБСТОЯТЕЛСТВА

Чл. 26. (1). Страните по настоящия договор не носят отговорност за неизпълнение на задълженията си при настъпването на непредвидени обстоятелства по смисъла на § 2, т. 27 от Допълнителните разпоредби на Закона за обществените поръчки. Срокът за изпълнение на задължението се продължава с периода, през който изпълнението е било спряно. Непредвиденото обстоятелство не засяга права или задължения на страните, които са възникнали и са били дължими преди настъпването му.

(2). Страната, която е засегната от непредвиденото обстоятелство, следва в 3- дневен срок след установяването му, да уведоми другата страна, както и да представи доказателства (съответните документи, издадени от компетентния орган) за появата, естеството и размера на събитието и оценка на неговите вероятни последици и продължителност. Засегнатата страна периодично предоставя последващи известия за начина, по който непредвиденото обстоятелство спира изпълнението на задълженията ѝ, както и за степента на спиране.

(3). През времето, когато изпълнението на задълженията на някоя от страните е възпрепятствано от непредвиденото обстоятелство, за което е дадено известие в съответствие с клаузите на настоящия договор и до отпадане действието му, страните предприемат всички необходими действия, за да избегнат или смекчат въздействието на събитието и доколкото е възможно, да продължат да изпълняват задълженията си по договора, които не са възпрепятствани от непредвиденото обстоятелство.

(4). Изпълнението на задълженията се възобновява след отпадане на събитията, довели до спирането му.

Чл. 27. (1). Страните не носят отговорност една спрямо друга по отношение на вреди, претърпени като последица от непредвиденото обстоятелство.

(2). В случаите на възпрепятстване на изпълнителя поради непредвидено обстоятелство да осъществява дейностите по настоящия договор, сроковете по договора спират да текат,



www.interregrobg.eu



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКИ
ЧЕРВЕН КРЪСТ

като не може да се търси отговорност за неизпълнение или забава.

(3). Ако непредвидените обстоятелства, съответно спирането по предходната алинея, продължи повече от 30 (тридесет) дни и няма признаци за скорошното ѝ преустановяване, всяка от страните може да прекрати за в бъдеще договора без предизвестие, като писмено уведоми другата страна.

ХІІ. ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Дефинирани понятия и тълкуване

Чл. 28. (1). Освен ако са дефинирани изрично по друг начин в този Договор, използваните в него понятия имат значението, дадено им в ЗУСЕФСУ, съответно в легалните дефиниции в Допълнителните разпоредби на ЗУСЕФСУ или, ако няма такива за някои понятия – според значението, което им се придава в основните разпоредби на ЗУСЕФСУ.

(2) При противоречие между различни разпоредби или условия, съдържащи се в Договора и Приложенията, се прилагат следните правила:

1. специалните разпоредби имат предимство пред общите разпоредби;
2. разпоредбите на Приложенията имат предимство пред разпоредбите на Договора.

Спазване на приложими норми

Чл. 29. При изпълнението на Договора, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да спазва всички приложими нормативни актове, разпоредби, стандарти и други изисквания, свързани с предмета на Договора, и в частност, всички приложими правила и изисквания, свързани с опазване на околната среда, социалното и трудовото право, приложими колективни споразумения и/или разпоредби на международното екологично, социално и трудово право.

Прехвърляне на права и задължения

Чл. 30. Някоя от Страните няма право да прехвърля никое от правата и задълженията, произтичащи от този Договор, без съгласието на другата Страна.

Нищожност на отделни клаузи

Чл. 31. (1). В случай, че някоя от клаузите на този Договор е недействителна или неприложима, това не засяга останалите клаузи. Недействителната или неприложима клауза се замества от повелителна правна норма, ако има такава.

(2) В случай на противоречие между каквито и да било уговорки между Страните и действащи нормативни актове, приложими към предмета на Договора, такива уговорки се считат за невалидни и се заместват от съответните разпоредби на нормативния акт, без това да влече нищожност на Договора и на останалите уговорки между Страните. Нищожността на някоя клауза от Договора не води до нищожност на друга клауза или на Договора като цяло.

Уведомления



www.interregrobg.eu

Съдържанието на този материал не представлява непременно официалната позиция на Европейския Съюз. Проект „Партньорства за преодоляване на бедствията за безопасен регион”, съкратено наименование POD, е-MS код: ROBG-427, е съфинансиран от Европейския Съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие в рамките на Програмата Interreg V-A Румъния-България



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКИ
ЧЕРВЕН КРЪСТ

Чл. 32. (1) Всички уведомления между Страните във връзка с този Договор се извършват в писмена форма и могат да се предават лично или чрез препоръчано писмо, по куриер, по факс, електронна поща.

(2) За целите на този Договор данните и лицата за контакт на Страните са, както следва:

1. За ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

Адрес за кореспонденция: град Русе, ул. „Плиска“ № 2 бл. Плиска

Тел.: 082/845424

e-mail: russe@redcross.bg

Лице за контакт: Антоанета Ябанозова

2. За ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

Адрес за кореспонденция:

Тел.:

e-mail:

Лице за контакт:

(3) За дата на уведомлението се счита:

1. датата на предаването – при лично предаване на уведомлението;

2. датата на пощенското клеймо на обратната разписка – при изпращане по пощата;

3. датата на доставка, отбелязана върху куриерската разписка – при изпращане по куриер;

3. датата на приемането – при изпращане по факс;

4. датата на получаване – при изпращане по електронна поща.

(4) Всяка кореспонденция между Страните ще се счита за валидна, ако е изпратена на посочените по-горе адреси (в т.ч. електронни), чрез посочените по-горе средства за комуникация и на посочените лица за контакт. При промяна на посочените адреси, телефони и други данни за контакт, съответната Страна е длъжна да уведоми другата в писмен вид в срок до 3 (три) дни от настъпване на промяната. При неизпълнение на това задължение всяко уведомление ще се счита за валидно връчено, ако е изпратено на посочените по-горе адреси, чрез описаните средства за комуникация и на посочените лица за контакт.

(5) При преобразуване без прекратяване, промяна на наименованието, правноорганизационната форма, седалището, адреса на управление, предмета на дейност, срока на съществуване, органите на управление и представителство на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, същият се задължава да уведоми ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за промяната в срок до 3 (три) дни от вписването ѝ в съответния регистър.

Приложимо право

Чл. 33. Този Договор, в т.ч. Приложенията към него, както и всички произтичащи или свързани с него споразумения, и всички свързани с тях права и задължения, ще бъдат



www.interregrobg.eu

Съдържанието на този материал не представлява непременно официалната позиция на Европейския Съюз. Проект „Партньорства за преодоляване на бедствията за безопасен регион”, съкратено наименование POD, e-MS код: ROBG-427, е съфинансиран от Европейския Съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие в рамките на Програмата Interreg V-A Румъния-България



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
ИНВЕСТИРАМЕ ВЪВ ВАШЕТО БЪДЕЩЕ!



БЪЛГАРСКО ПРАВИТЕЛСТВО



БЪЛГАРСКИ
ЧЕРВЕН КРЪСТ

подчинени на и ще се тълкуват съгласно българското право.

Разрешаване на спорове

Чл. 34. Всички спорове, породени от този Договор или отнасящи се до него, включително споровете, породени или отнасящи се до неговото тълкуване, недействителност, изпълнение или прекратяване, както и споровете за попълване на празноти в Договора или приспособяването му към нововъзникнали обстоятелства, ще се уреждат между Страните чрез преговори, а при непостигане на съгласие – спорът ще се отнася за решаване от компетентния български съд.

Екземпляри

Чл. 35. Този Договор се състои от 11 (единадесет) страници и е изготвен и подписан в два еднообразни екземпляра – по един за всяка от Страните.

Приложения:

1) Оферта на Изпълнителя

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

ИЗПЪЛНИТЕЛ:

Антоанета Александрова Ябанозова
Директор
Секретариат на ОблС на БЧК – Русе
/Пълномощно рег. № 5209/08.06.2020 г./



www.interregrobg.eu

Съдържанието на този материал не представлява непременно официалната позиция на Европейския Съюз. Проект „Партньорства за преодоляване на бедствията за безопасен регион”, съкратено наименование POD, е-MS код: ROBG-427, е съфинансиран от Европейския Съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие в рамките на Програмата Interreg V-A Румъния-България